



Distr.: General
12 August 2011
Arabic
Original: English

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للتنفيذ

تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ عن دورتها الرابعة والثلاثين المعقودة في بون
في الفترة من ٦ إلى ١٧ حزيران/يونيه ٢٠١١

إضافة

مشاريع مقررات مُحالة إلى مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه
اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو لاعتمادها

المحتويات

الصفحة

٢	الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣	مشروع المقرر -/م أ-١٧
١٦	الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣	مشروع المقرر -/م أ-٧

مشروع المقرر -/م أ- ١٧

الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣

إن مؤتمر الأطراف،

إذ يشير إلى الفقرة ٤ من الإجراءات المالية لمؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ^(١)،

وقد نظر في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ المقدمة من الأمين التنفيذي^(٢)،

وإذ يدرك تماماً أن الانكماش الاقتصادي والكوارث التي حدثت مؤخراً يجدان من قدرة الأطراف على استيعاب الزيادات الكبيرة في الميزانية،

وإذ يشدد على الحاجة إلى تنفيذ اتفاقات كانكون بكفاءة وفعالية وإلى التقيد الصارم بنمو صفري في الميزانية فيما يتعلق بالأنشطة الأخرى،

١- يحيط علماً بالميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣، وقدرها ٣٥٥ ٣٦١ ٥١ يورو^(٣)؛

٢- يضع في اعتباره مبادرة الأمين العام للأمم المتحدة إلى تعزيز المكاسب في مجال الكفاءة بغية تحقيق خفض لا يقل عن ٣ في المائة من المبلغ المحدد في مخطط ميزانية الأمانة العامة للأمم المتحدة لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣؛

٣- يشدد على التزام الأمين التنفيذي ببذل جهود مماثلة في إطار ميزانية فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣؛

٤- يتفق على أن تجسد الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ عائد كفاءة استثنائياً بنسبة ٣ في المائة مقداره ٦٥٢ ٣٢٢ ١ يورو فيما يتعلق بالنفقات البرنامجية؛

٥- يطلب إلى الأمين التنفيذي أن يقدم تقريراً عن المكاسب الدينامية التي تُحقَّق في مجال الكفاءة بحلول نهاية عام ٢٠١٢، وأن يرصد المكاسب المحققة في مجال الكفاءة خلال فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ ويقدم تقريراً عنها؛

(١) المقرر ١٥/م أ-١، المرفق الأول.

(٢) FCCC/SBI/2011/2 و Add.1-3.

(٣) FCCC/SBI/2011/2، الجدول ٤.

- ٦- يوافق على الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣، البالغة ٤٨ ٥١١ ١٨١ يورو للأغراض المحددة في الجدول ١؛
- ٧- يحيط علماً مع التقدير بالمساهمة السنوية المقدمة من حكومة البلد المضيف وقدرها ٩٣٨ ٧٦٦ يورو، وهو مبلغ يعادل النفقات المقررة؛
- ٨- يوافق على سحب مبلغ ٢ ٠٠٠ ٠٠٠ يورو من الأرصدة أو الاشتراكات غير المستخدمة (المرحلة) من الفترات المالية السابقة لتغطية جزء من ميزانية فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣؛
- ٩- يوافق أيضاً على جدول ملاك الموظفين (الجدول ٢) للميزانية البرنامجية؛
- ١٠- يلاحظ أن الميزانية البرنامجية تتضمن عناصر متصلة بالاتفاقية وبروتوكول كيو توكو؛
- ١١- يعتمد جدول الاشتراكات الإرشادي لعامي ٢٠١٢ و ٢٠١٣ الذي يرد في مرفق هذا المقرر والذي يغطي ٦٨ في المائة من الاشتراكات الإرشادية المبينة في الجدول ١؛
- ١٢- يدعو مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيو توكو، في دورته السابعة، إلى الموافقة على ما ينطبق على بروتوكول كيو توكو من عناصر الميزانية الموصى بها؛
- ١٣- يدعو أيضاً الجمعية العامة للأمم المتحدة إلى اتخاذ قرار في دورتها السادسة والسنتين بشأن مسألة تغطية نفقات خدمات المؤتمرات من ميزانيتها العادية؛
- ١٤- يوافق على ميزانية طوارئ لخدمات المؤتمرات تبلغ ٤٠٠ ٨٥٢ ١٠ يورو وتضاف إلى الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ إذا ما قررت الجمعية العامة للأمم المتحدة عدم توفير موارد لهذه الأنشطة من الميزانية العادية للأمم المتحدة (الجدول ٣)؛
- ١٥- يطلب إلى الأمين التنفيذي أن يقدم إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ تقريراً عن تنفيذ الفقرة ١٤ أعلاه، بحسب الاقتضاء؛
- ١٦- يأذن للأمين التنفيذي بإجراء تحويلات بين بنود الاعتمادات الرئيسية المبينة في الجدول ١ بحد أقصى إجمالي يصل إلى ١٥ في المائة من مجموع الإنفاق المقدّر فيما يتعلق ببنود الاعتماد هذه، شريطة ألا يتجاوز التخفيض في كل بند من بنود الاعتمادات هذه نسبة ٢٥ في المائة؛
- ١٧- يقرر الإبقاء على مستوى احتياطي رأس المال المتداول عند نسبة ٨,٣ في المائة من الإنفاق المقدّر؛

- ١٨- يدعو جميع الأطراف في الاتفاقية إلى أن تأخذ علماً بأن الاشتراكات في الميزانية الأساسية تُستحق في ١ كانون الثاني/يناير من كل سنة وفقاً للفقرة ٨(ب) من الإجراءات المالية، وأن تدفع فوراً وبالكامل الاشتراكات المطلوبة لتمويل النفقات المعتمدة بموجب الفقرة ٦ أعلاه لكل من السنتين ٢٠١٢ و ٢٠١٣ وما قد يلزم من مساهمات لتمويل النفقات الناشئة عن القرارات المشار إليها في الفقرة ١٤ أعلاه؛
- ١٩- يُأذن للأمين التنفيذي بتنفيذ القرارات التي يتخذها مؤتمر الأطراف في دورته السابعة عشرة والتي لم تخصص لها اعتمادات في إطار الميزانية المعتمدة، باستخدام التبرعات والموارد المتاحة في إطار الميزانية الأساسية؛
- ٢٠- يحث الأطراف على تقديم التبرعات اللازمة لتنفيذ القرارات المشار إليها في الفقرة ١٩ أعلاه في الوقت المناسب؛
- ٢١- يحيط علماً بالتقديرات التي حددها الأمين التنفيذي لتمويل الصندوق الاستئماني للمشاركة في عملية الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ (الجدول ٤)، ويدعو الأطراف إلى تقديم مساهمات إلى هذا الصندوق؛
- ٢٢- يحيط علماً أيضاً بالتقديرات التي حددها الأمين التنفيذي لتمويل الصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية (٢٤.٠٢٠.٣٣ يورو لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣) (الجدول ٥)، ويدعو الأطراف إلى تقديم مساهمات إلى هذا الصندوق؛
- ٢٣- يطلب إلى الأمين التنفيذي أن يقدم إلى مؤتمر الأطراف في دورته الثامنة عشرة تقريراً عن الإيرادات وأداء الميزانية، وأن يقترح ما قد يلزم إدخاله من تعديلات في الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣.

الجدول ١
الميزانية الأساسية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ حسب البرنامج

المجموع (باليورو)	٢٠١٣ (باليورو)	٢٠١٢ (باليورو)	
			ألف - اعتمادات البرامج
٤ ٣٧١ ٩٧٤	٢ ١٨٥ ٩٨٧	٢ ١٨٥ ٩٨٧	الإدارة التنفيذية والتنظيم الإداري
١٠ ١٩٣ ٢٦٤	٥ ٠٤٨ ٧٥٨	٥ ١٤٤ ٥٠٦	التخفيف والبيانات والتحليل
٥ ٦٤٨ ٣٩٤	٢ ٧٨٠ ٨٨٤	٢ ٨٦٧ ٥١٠	التمويل والتكنولوجيا وبناء القدرات
٣ ٨٧٣ ٥٤٤	١ ٩٧٨ ٩٧٧	١ ٨٩٤ ٥٦٧	التكيف
١ ١٢٠ ٣١٨	٥٦٠ ١٥٩	٥٦٠ ١٥٩	آليات التنمية المستدامة
٢ ٧١٠ ٦٢٨	١ ٣٥٥ ٣١٤	١ ٣٥٥ ٣١٤	الشؤون القانونية
٣ ٢٨٦ ٤٣٢	١ ٦٤٣ ٢١٦	١ ٦٤٣ ٢١٦	خدمات شؤون المؤتمرات
٣ ٤١٤ ٨٦٤	١ ٧٠٧ ٤٣٢	١ ٧٠٧ ٤٣٢	خدمات الاتصالات وإدارة المعارف
٦ ٢٢٩ ٠٩٠	٣ ١٠٦ ٦٤٥	٣ ١٢٢ ٤٤٥	خدمات تكنولوجيا المعلومات
-	-	-	الخدمات الإدارية ^(أ)
٣ ٢٣٩ ٩٠٢	١ ٥٤٨ ٦٦٦	١ ٦٩١ ٢٣٦	باء - تكاليف التشغيل على نطاق الأمانة ^(ب)
٤٤ ٠٨٨ ٤١٠	٢١ ٩١٦ ٠٣٨	٢٢ ١٧٢ ٣٧٢	نفقات البرامج (ألف + باء)
١ ٣٢٢ ٦٥٢	٦٥٧ ٤٨١	٦٦٥ ١٧١	ناقصاً: عائد الكفاءة الاستثنائي
٤٢ ٧٦٥ ٧٥٨	٢١ ٢٥٨ ٥٥٧	٢١ ٥٠٧ ٢٠١	جيم - النفقات البرنامجية المنقحة
٥ ٥٥٩ ٥٤٨	٢ ٧٦٣ ٦١٢	٢ ٧٩٥ ٩٣٦	دال - تكاليف دعم البرامج (النفقات العامة) ^(ج)
١٨٥ ٨٧٥	-	١٨٥ ٨٧٥	هاء - تسوية احتياطي رأس المال المتداول ^(د)
٤٨ ٥١١ ١٨١	٢٤ ٠٢٢ ١٦٩	٢٤ ٤٨٩ ٠١٢	المجموع (جيم + دال + هاء)
			الإيرادات
١ ٥٣٣ ٨٧٦	٧٦٦ ٩٣٨	٧٦٦ ٩٣٨	مساهمة الحكومة المضيفة
٢ ٠٠٠ ٠٠٠	١ ٠٠٠ ٠٠٠	١ ٠٠٠ ٠٠٠	الأرصدة أو الاشتراكات غير المستخدمة (المرحلة) من الفترات المالية السابقة
٤٤ ٩٧٧ ٣٠٥	٢٢ ٢٥٥ ٢٣١	٢٢ ٧٢٢ ٠٧٤	الاشتراكات الإرشادية
٤٨ ٥١١ ١٨١	٢٤ ٠٢٢ ١٦٩	٢٤ ٤٨٩ ٠١٢	مجموع الإيرادات

(أ) تمول الخدمات الإدارية من تكاليف دعم البرامج (النفقات العامة).

(ب) تُدبّر تكاليف التشغيل على نطاق الأمانة عن طريق الخدمات الإدارية.

(ج) تطبق نسبة موحدة تعادل ١٣ في المائة فيما يتعلق بالدعم الإداري. انظر الفصل الحادي عشر من الوثيقة FCCC/SBI/2011/2.

(د) وفقاً للإجراءات المالية (المقرر ١٥/م-أ-١)، يجب أن تحافظ الميزانية الأساسية على احتياطي رأس مال متداول بنسبة ٨,٣ في المائة (احتياجات التشغيل لمدة شهر). وسيُرفع احتياطي رأس المال المتداول إلى ١٦٠ ٢٠١٧ يورو في عام ٢٠١٢ ويظل عند هذا المستوى في عام ٢٠١٣.

الجدول ٢
ملاك الموظفين الممول من الميزانية الأساسية على نطاق الأمانة

٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١١	
			الفئة الفنية وما فوقها ^(١)
١	١	١	أمين عام مساعد
٣	٣	٣	مد-٢
٧	٧	٥	مد-١
١٥	١٥	١٢	ف-٥
٣٠	٣٠	٢٩	ف-٤
٣٧	٣٦	٢٩	ف-٣
١٣	١٣	١٢	ف-٢
١٠٦	١٠٥	٩١	المجموع الفرعي لموظفي الفئة الفنية وما فوقها
٥١٠٥	٥١٠٥	٤٩٠٥	المجموع الفرعي لموظفي فئة الخدمات العامة
١٥٧٠٥	١٥٦٠٥	١٤٠٠٥	المجموع

(أ) مد: مدير؛ ف: موظف من الفئة الفنية.

الجدول ٣
الاحتياجات من الموارد لميزانية الطوارئ الخاصة بخدمات المؤتمرات

٢٠١٣-٢٠١٢ (باليورو)	٢٠١٣ (باليورو)	٢٠١٢ (باليورو)	
			وجه الإنفاق
١٨٦٢٦٠٠	٩٤٥١٠٠	٩١٧٥٠٠	الترجمة الشفوية ^(١)
			الوثائق ^(ب)
٥٤٠٩٧٠٠	٢٧٤٤٨٠٠	٢٦٦٤٩٠٠	الترجمة التحريرية
١٥٦٥٢٠٠	٧٩٤٢٠٠	٧٧١٠٠٠	الاستنساخ والتوزيع
٣٧٨٢٠٠	١٩١٩٠٠	١٨٦٣٠٠	دعم خدمات الاجتماعات ^(ج)
٩٢١٥٧٠٠	٤٦٧٦٠٠٠	٤٥٣٩٧٠٠	المجموع الفرعي
١١٩٨١٠٠	٦٠٧٩٠٠	٥٩٠٢٠٠	تكاليف دعم البرامج
٤٣٨٦٠٠	١٢٨٠٠	٤٢٥٨٠٠	احتياطي رأس المال المتداول
١٠٨٥٢٤٠٠	٥٢٩٦٧٠٠	٥٥٥٥٧٠٠	المجموع

- ملاحظة: تشمل الافتراضات المستخدمة في حساب ميزانية الطوارئ الخاصة بخدمات المؤتمرات ما يلي:
- عدم تجاوز العدد المتوقع من الاجتماعات التي تستخدم فيها الترجمة الشفوية ٤٠ اجتماعاً في كل دورة؛
 - استناد حجم الوثائق المتوقع إلى الحسابات التي يقدمها مكتب الأمم المتحدة في جنيف؛
 - يشمل دعم خدمات الاجتماعات الموظفين الذين توفرهم عادة خدمات المؤتمرات التابعة لمكتب الأمم المتحدة في جنيف من أجل تنسيق ودعم خدمات الترجمة الشفوية والتحريرية والاستنساخ في أثناء الدورة؛
 - الأرقام المستخدمة هي إجمالاً أرقام مبنية على تقديرات حذرة افترض فيها أن لن تحدث زيادة كبيرة في الاحتياجات في أثناء فترة السنتين.
- (أ) تشمل أجور المترجمين الشفويين وسفرهم وبدل إقامتهم اليومي.
- (ب) تشمل جميع التكاليف المتعلقة بتجهيز الوثائق قبل الدورة وأثناءها وبعدها؛ وتشمل تكاليف الترجمة التحريرية مراجعة الوثائق وطباعتها.
- (ج) يشمل أجور الموظفين المكلفين بدعم خدمات الاجتماعات وسفرهم وبدل إقامتهم اليومي وتكاليف الشحن والاتصالات.

الجدول ٤

الاحتياجات من الموارد للصندوق الاستئماني للمشاركة في عملية اتفاقية الأمم المتحدة
الإطارية بشأن تغير المناخ في فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣

عدد المندوبين	التكلفة التقديرية (باليورو)
تقديم الدعم إلى مندوب واحد من كل طرف مؤهل للمشاركة في الدورات المنظمة	٨٦٠ ٠٠٠
تقديم الدعم إلى مندوب واحد من كل طرف مؤهل بالإضافة إلى مندوب ثانٍ من كل بلد من أقل البلدان نمواً وكل دولة من الدول الجزرية الصغيرة النامية للمشاركة في الدورات المنظمة	١ ٣٣٣ ٠٠٠
تقديم الدعم إلى مندوبين اثنين من كل طرف مؤهل للمشاركة في الدورات المنظمة	١ ٧٢١ ٠٠٠

الجدول ٥

احتياجات الصندوق الاستئماني من الموارد للأنشطة التكميلية في فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣

الأنشطة التي ستضطلع بها الأمانة	التكلفة باليورو
الاتفاقية	
دعم العمل المعزز المتعلق بالتخفيف من جانب البلدان النامية	٣٥٧ ٦٠٠
دعم البلدان النامية في الإبلاغ عن المعلومات عن تنفيذ الاتفاقية وفي النظر فيها	١ ١٣٢ ٢٤٠
دعم برنامج العمل المتعلق بوضع الطرائق والمبادئ التوجيهية الرامية إلى تعزيز الإبلاغ من جانب الأطراف المدرجة في المرفق الأول وفقاً للفقرة ٤٦ من المقرر ١/أ-١٦	١ ٧٠٨ ٨٠٠
دعم تنفيذ آلية التكنولوجيا	٢ ٧٥٠ ٨٢٠
دعم اللجنة الدائمة	٩٤٥ ٣٢٠
دعم تنفيذ إطار كانكون للتكيف	٢ ٩١٦ ٤٢٠
دعم أقل البلدان نمواً وفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً	١ ٤١١ ٦٣٠
دعم تنفيذ برنامج عمل نيروبي المتعلق بتأثيرات تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه	١ ٢٠٥ ٥٨٠
دعم تنفيذ الأحكام المتعلقة بالتكيف في سياق التقدم المحرز في تنفيذ المقرر ١/أ-١٠	٣٥ ٠٠٠
دعم الأنشطة المتصلة بالعلوم والبحوث والمراقبة المنهجية في مجال تغير المناخ	٢٩١ ٨٧٠
دعم الاستعراض الدوري لمدى ملاءمة الهدف العالمي الطويل الأجل المشار إليه في الفقرة ٤ من المقرر ١/أ-١٦	٤٥٤ ٢٤٠
المجموع الفرعي	١٣ ٢٠٩ ٥٢٠
بروتوكول كيوتو	
صون نظام قاعدة البيانات المتعلقة بالتجميع والمحاسبة السنويين لقوائم جرد الانبعاثات والكميات المسندة بموجب بروتوكول كيوتو	١ ٨٨ ٨٥٠
عقد حلقات عمل بشأن عملية وشروط اعتماد الكيانات المنفذة الوطنية التي يمكنها الوصول مباشرة إلى موارد صندوق التكيف	٥١١ ٦٠٠
دعم عملية التنفيذ المشترك	١ ٥٨١ ٥٩٧
دعم لجنة الامتثال لبروتوكول كيوتو	٤١٧ ٧٠٠
المجموع الفرعي	٢ ٦٩٩ ٧٤٧

التكلفة باليورو	الأنشطة التي ستضطلع بها الأمانة
	الاتفاقية وبروتوكول كيوتو
٣٠٠٢٤٤٠	إعادة تصميم وتطوير برمجية الإبلاغ من جانب جميع الأطراف في الاتفاقية عن انبعاثات غازات الدفيئة
١٧٤٨٠٠	تيسير تنفيذ برنامج العمل من أجل تنقيح "المبادئ التوجيهية لإعداد البلاغات الوطنية من جانب الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، الجزء الأول: المبادئ التوجيهية للاتفاقية فيما يتعلق بالإبلاغ عن قوائم الجرد السنوية" واستخدام المبادئ التوجيهية لعام ٢٠٠٦ للهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ بشأن قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة
١٥٧٨٠٨٠	تقديم التدريب لأفرقة خبراء الاستعراض وتنظيم اجتماعات خبراء الاستعراض الرئيسيين
٨٣٧٠٠٠	دعم الأنشطة المتعلقة بتأثير تنفيذ تدابير التصدي
١٤٧٤٨٨٠	دعم الأنشطة المتعلقة باستخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة: خفض الانبعاثات الناتجة عن إزالة الغابات وتدهورها، وتحسين بوالبع الكربون، ودور البوالبع في إجراءات التخفيف في المستقبل
١٨٤١١٣	دعم تنفيذ المادة ٦ من الاتفاقية والمادة ١٠(هـ) من بروتوكول كيوتو: إقامة الشبكات وتبادل المعلومات والممارسات الجيدة
٢٨٣٢٤٠	دعم بناء القدرات في البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية
٥٥٠٠٠٠	برنامج تدريب وسائط الإعلام في البلدان النامية
١٣٤١٩٦٠	الاتصالات الاستراتيجية والعلاقات بين وسائط الإعلام، بما في ذلك الوصول إلى قطاع الأعمال والاستثمار
١٠٩١٠٤٠	تعزيز الاتصال الإلكتروني
٢٠٤٩٤٤٠	المكتبة الإلكترونية وإدارة المعرفة
٢٥٥٠٠٠	البوابة الإسبانية على الموقع الشبكي للاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ
١٧٥٠٠٠	البوابة الفرنسية على الموقع الشبكي للاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ
٩٥٠٠٠	البوابة الروسية على الموقع الشبكي للاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ
٢٢٠٠٠٠	برنامج الزمالات
١٣٣١١٩٩٣	المجموع الفرعي
٢٩٢٢١٢٦٠	مجموع الاحتياجات المقدرة من الموارد
٣٧٩٨٧٦٤	تكاليف دعم البرامج (١٣ في المائة)
٣٣٠٢٠٠٢٤	المجموع الكلي

الجدول الإرشادي لاشتراكات الأطراف في الاتفاقية لفترة السنتين
٢٠١٢-٢٠١٣^(١)

الطرف	جدول الأنصبة المقررة للمتحدة لعام ٢٠١٢	جدول الأنصبة المقررة للعام ٢٠١٢	جدول الأنصبة المقررة للعام ٢٠١٣
الاتحاد الأوروبي	٢,٥٠٠	٢,٥٠٠	٢,٥٠٠
الاتحاد الروسي	١,٦٠٢	١,٥٦٢	١,٥٦٢
إثيوبيا	٠,٠٠٨	٠,٠٠٨	٠,٠٠٨
أذربيجان	٠,٠١٥	٠,٠١٥	٠,٠١٥
الأرجنتين	٠,٢٨٧	٠,٢٨٠	٠,٢٨٠
الأردن	٠,٠١٤	٠,٠١٤	٠,٠١٤
أرمينيا	٠,٠٠٥	٠,٠٠٥	٠,٠٠٥
إريتريا	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
إسبانيا	٣,١٧٧	٣,٠٩٧	٣,٠٩٧
أستراليا	١,٩٣٣	١,٨٨٥	١,٨٨٥
إستونيا	٠,٠٤٠	٠,٠٣٩	٠,٠٣٩
إسرائيل	٠,٣٨٤	٠,٣٧٤	٠,٣٧٤
أفغانستان	٠,٠٠٤	٠,٠٠٤	٠,٠٠٤
إكوادور	٠,٠٤٠	٠,٠٣٩	٠,٠٣٩
ألبانيا	٠,٠١٠	٠,٠١٠	٠,٠١٠
ألمانيا	٨,٠١٨	٧,٨١٧	٧,٨١٧
الإمارات العربية المتحدة	٠,٣٩١	٠,٣٨١	٠,٣٨١
أنتيغوا وبربودا	٠,٠٠٢	٠,٠٠٢	٠,٠٠٢
أندورا	٠,٠٠٧	٠,٠٠٧	٠,٠٠٧
إندونيسيا	٠,٢٣٨	٠,٢٣٢	٠,٢٣٢
أنغولا	٠,٠١٠	٠,٠١٠	٠,٠١٠
أوروغواي	٠,٠٢٧	٠,٠٢٦	٠,٠٢٦
أوزبكستان	٠,٠١٠	٠,٠١٠	٠,٠١٠
أوغندا	٠,٠٠٦	٠,٠٠٦	٠,٠٠٦
أوكرانيا	٠,٠٨٧	٠,٠٨٥	٠,٠٨٥

الطرف	جدول الأنصبة المقررة للأمم المتحدة لعام ٢٠١٢	جدول الأنصبة المقررة المعدل للاتفاقية الإطارية لعام ٢٠١٢	جدول الأنصبة المقررة المعدل للاتفاقية الإطارية لعام ٢٠١٣
إيران (جمهورية - الإسلامية)	٠,٢٣٣	٠,٢٢٧	٠,٢٢٧
آيرلندا	٠,٤٩٨	٠,٤٨٦	٠,٤٨٦
آيسلندا	٠,٠٤٢	٠,٠٤١	٠,٠٤١
إيطاليا	٤,٩٩٩	٤,٨٧٤	٤,٨٧٤
بابوا غينيا الجديدة	٠,٠٠٢	٠,٠٠٢	٠,٠٠٢
باراغواي	٠,٠٠٧	٠,٠٠٧	٠,٠٠٧
باكستان	٠,٠٨٢	٠,٠٨٠	٠,٠٨٠
بالاو	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
البحرين	٠,٠٣٩	٠,٠٣٨	٠,٠٣٨
البرازيل	١,٦١١	١,٥٧١	١,٥٧١
بربادوس	٠,٠٠٨	٠,٠٠٨	٠,٠٠٨
البرتغال	٠,٥١١	٠,٤٩٨	٠,٤٩٨
بروني دار السلام	٠,٠٢٨	٠,٠٢٧	٠,٠٢٧
بلجيكا	١,٠٧٥	١,٠٤٨	١,٠٤٨
بلغاريا	٠,٠٣٨	٠,٠٣٧	٠,٠٣٧
بليز	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
بنغلاديش	٠,٠١٠	٠,٠١٠	٠,٠١٠
بنما	٠,٠٢٢	٠,٠٢١	٠,٠٢١
بنن	٠,٠٠٣	٠,٠٠٣	٠,٠٠٣
بوتان	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
بوتسوانا	٠,٠١٨	٠,٠١٨	٠,٠١٨
بور كينا فاسو	٠,٠٠٣	٠,٠٠٣	٠,٠٠٣
بوروندي	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
البوسنة والمهرسك	٠,٠١٤	٠,٠١٤	٠,٠١٤
بولندا	٠,٨٢٨	٠,٨٠٧	٠,٨٠٧
بوليفيا (دولة - المتعددة القوميات)	٠,٠٠٧	٠,٠٠٧	٠,٠٠٧
بيرو	٠,٠٩٠	٠,٠٨٨	٠,٠٨٨
بيلاروس	٠,٠٤٢	٠,٠٤١	٠,٠٤١
تايلند	٠,٢٠٩	٠,٢٠٤	٠,٢٠٤
تركمانيستان	٠,٠٢٦	٠,٠٢٥	٠,٠٢٥
تركيا	٠,٦١٧	٠,٦٠٢	٠,٦٠٢

الطرف	جدول الأنصبة المقررة للأمم المتحدة لعام ٢٠١٢	جدول الأنصبة المقررة المعدل للاتفاقية الإطارية لعام ٢٠١٢	جدول الأنصبة المقررة المعدل للاتفاقية الإطارية لعام ٢٠١٣
ترينيداد وتوباغو	٠٠٠٤٤	٠٠٠٤٣	٠٠٠٤٣
تشاد	٠٠٠٠٢	٠٠٠٠٢	٠٠٠٠٢
توغو	٠٠٠٠١	٠٠٠٠١	٠٠٠٠١
توفالو	٠٠٠٠١	٠٠٠٠١	٠٠٠٠١
تونس	٠٠٠٣٠	٠٠٠٢٩	٠٠٠٢٩
تونغا	٠٠٠٠١	٠٠٠٠١	٠٠٠٠١
تيمور - ليشتي	٠٠٠٠١	٠٠٠٠١	٠٠٠٠١
جامايكا	٠٠٠١٤	٠٠٠١٤	٠٠٠١٤
الجيل الأسود	٠٠٠٠٤	٠٠٠٠٤	٠٠٠٠٤
الجزائر	٠٠١٢٨	٠٠١٢٥	٠٠١٢٥
جزر البهاما	٠٠٠١٨	٠٠٠١٨	٠٠٠١٨
جزر القمر	٠٠٠٠١	٠٠٠٠١	٠٠٠٠١
جزر سليمان	٠٠٠٠١	٠٠٠٠١	٠٠٠٠١
جزر كوك	٠٠٠٠١	٠٠٠٠١	٠٠٠٠١
جزر مارشال	٠٠٠٠١	٠٠٠٠١	٠٠٠٠١
الجمهورية العربية الليبية	٠٠١٢٩	٠٠١٢٦	٠٠١٢٦
جمهورية أفريقيا الوسطى	٠٠٠٠١	٠٠٠٠١	٠٠٠٠١
الجمهورية التشيكية	٠٠٣٤٩	٠٠٣٤٠	٠٠٣٤٠
الجمهورية الدومينيكية	٠٠٠٤٢	٠٠٠٤١	٠٠٠٤١
الجمهورية العربية السورية	٠٠٠٢٥	٠٠٠٢٤	٠٠٠٢٤
جمهورية الكونغو الديمقراطية	٠٠٠٠٣	٠٠٠٠٣	٠٠٠٠٣
جمهورية ترازيا المتحدة	٠٠٠٠٨	٠٠٠٠٨	٠٠٠٠٨
جمهورية كوريا	٢٠٢٦٠	٢٠٢٠٣	٢٠٢٠٣
جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية	٠٠٠٠٧	٠٠٠٠٧	٠٠٠٠٧
جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية	٠٠٠٠١	٠٠٠٠١	٠٠٠٠١
جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة	٠٠٠٠٧	٠٠٠٠٧	٠٠٠٠٧
جمهورية مولدوفا	٠٠٠٠٢	٠٠٠٠٢	٠٠٠٠٢
جنوب أفريقيا	٠٠٣٨٥	٠٠٣٧٥	٠٠٣٧٥
جورجيا	٠٠٠٠٦	٠٠٠٠٦	٠٠٠٠٦
جيبوتي	٠٠٠٠١	٠٠٠٠١	٠٠٠٠١
الدانمرك	٠٠٧٣٦	٠٠٧١٨	٠٠٧١٨

الطرف	جدول الأنصبة المقررة للأمم المتحدة لعام ٢٠١٢	جدول الأنصبة المقررة المعدل للاتفاقية الإطارية لعام ٢٠١٢	جدول الأنصبة المقررة المعدل للاتفاقية الإطارية لعام ٢٠١٣
دومينيكا	٠,٠٠٠,١	٠,٠٠٠,١	٠,٠٠٠,١
الرأس الأخضر	٠,٠٠٠,١	٠,٠٠٠,١	٠,٠٠٠,١
رواندا	٠,٠٠٠,١	٠,٠٠٠,١	٠,٠٠٠,١
رومانيا	٠,٠١٧,٧	٠,٠١٧,٣	٠,٠١٧,٣
زامبيا	٠,٠٠٠,٤	٠,٠٠٠,٤	٠,٠٠٠,٤
زمبابوي	٠,٠٠٠,٣	٠,٠٠٠,٣	٠,٠٠٠,٣
ساموا	٠,٠٠٠,١	٠,٠٠٠,١	٠,٠٠٠,١
سان تومي وبرينسيبي	٠,٠٠٠,١	٠,٠٠٠,١	٠,٠٠٠,١
سان مارينو	٠,٠٠٠,٣	٠,٠٠٠,٣	٠,٠٠٠,٣
سانت فنسنت وجزر غرينادين	٠,٠٠٠,١	٠,٠٠٠,١	٠,٠٠٠,١
سانت كيتس ونيفس	٠,٠٠٠,١	٠,٠٠٠,١	٠,٠٠٠,١
سانت لوسيا	٠,٠٠٠,١	٠,٠٠٠,١	٠,٠٠٠,١
سري لانكا	٠,٠٠١,٩	٠,٠٠١,٩	٠,٠٠١,٩
السلفادور	٠,٠٠١,٩	٠,٠٠١,٩	٠,٠٠١,٩
سلوفاكيا	٠,٠١٤,٢	٠,٠١٣,٨	٠,٠١٣,٨
سلوفينيا	٠,٠١٠,٣	٠,٠١٠,٠	٠,٠١٠,٠
سنغافورة	٠,٠٣٣,٥	٠,٠٣٢,٧	٠,٠٣٢,٧
السنغال	٠,٠٠٠,٦	٠,٠٠٠,٦	٠,٠٠٠,٦
سوازيلند	٠,٠٠٠,٣	٠,٠٠٠,٣	٠,٠٠٠,٣
السودان	٠,٠٠١,٠	٠,٠٠١,٠	٠,٠٠١,٠
سورينام	٠,٠٠٠,٣	٠,٠٠٠,٣	٠,٠٠٠,٣
السويد	١,٠٠٦,٤	١,٠٠٣,٧	١,٠٠٣,٧
سويسرا	١,٠١٣,٠	١,٠١٠,٢	١,٠١٠,٢
سيراليون	٠,٠٠٠,١	٠,٠٠٠,١	٠,٠٠٠,١
سيشيل	٠,٠٠٠,٢	٠,٠٠٠,٢	٠,٠٠٠,٢
ثييلي	٠,٠٢٣,٦	٠,٠٢٣,٠	٠,٠٢٣,٠
صربيا	٠,٠٠٣,٧	٠,٠٠٣,٦	٠,٠٠٣,٦
الصومال	٠,٠٠٠,١	٠,٠٠٠,١	٠,٠٠٠,١
الصين	٣,٠١٨,٩	٣,٠١٠,٩	٣,٠١٠,٩
طاجيكستان	٠,٠٠٠,٢	٠,٠٠٠,٢	٠,٠٠٠,٢
العراق	٠,٠٠٢,٠	٠,٠٠١,٩	٠,٠٠١,٩

الطرف	جدول الأنصبة المقررة للأمم المتحدة لعام ٢٠١٢	جدول الأنصبة المقررة المعدل للاتفاقية الإطارية لعام ٢٠١٢	جدول الأنصبة المقررة المعدل للاتفاقية الإطارية لعام ٢٠١٣
عمان	٠,٠٠٨٦	٠,٠٠٨٤	٠,٠٠٨٤
غابون	٠,٠٠١٤	٠,٠٠١٤	٠,٠٠١٤
غامبيا	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١
غانا	٠,٠٠٠٦	٠,٠٠٠٦	٠,٠٠٠٦
غرينادا	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١
غواتيمالا	٠,٠٠٢٨	٠,٠٠٢٧	٠,٠٠٢٧
غيانا	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١
غينيا	٠,٠٠٠٢	٠,٠٠٠٢	٠,٠٠٠٢
غينيا - بيساو	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١
غينيا الاستوائية	٠,٠٠٠٨	٠,٠٠٠٨	٠,٠٠٠٨
فانواتو	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١
فرنسا	٦,١٢٣	٥,٩٧٠	٥,٩٧٠
الفلبين	٠,٠٠٩٠	٠,٠٠٨٨	٠,٠٠٨٨
فتزويلا (جمهورية - البوليفارية)	٠,٠٣١٤	٠,٠٣٠٦	٠,٠٣٠٦
فنلندا	٠,٠٥٦٦	٠,٠٥٥٢	٠,٠٥٥٢
فيجي	٠,٠٠٠٤	٠,٠٠٠٤	٠,٠٠٠٤
فييت نام	٠,٠٠٣٣	٠,٠٠٣٢	٠,٠٠٣٢
قبرص	٠,٠٠٤٦	٠,٠٠٤٥	٠,٠٠٤٥
قطر	٠,٠١٣٥	٠,٠١٣٢	٠,٠١٣٢
قيرغيزستان	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١
كازاخستان	٠,٠٠٧٦	٠,٠٠٧٤	٠,٠٠٧٤
الكاميرون	٠,٠٠١١	٠,٠٠١١	٠,٠٠١١
كرواتيا	٠,٠٠٩٧	٠,٠٠٩٥	٠,٠٠٩٥
كمبوديا	٠,٠٠٠٣	٠,٠٠٠٣	٠,٠٠٠٣
كندا	٣,٢٠٧	٣,١٢٧	٣,١٢٧
كوبا	٠,٠٠٧١	٠,٠٠٦٩	٠,٠٠٦٩
كوت ديفوار	٠,٠٠١٠	٠,٠٠١٠	٠,٠٠١٠
كوستاريكا	٠,٠٠٣٤	٠,٠٠٣٣	٠,٠٠٣٣
كولومبيا	٠,٠١٤٤	٠,٠١٤٠	٠,٠١٤٠
الكونغو	٠,٠٠٠٣	٠,٠٠٠٣	٠,٠٠٠٣
الكويت	٠,٠٢٦٣	٠,٠٢٥٦	٠,٠٢٥٦

الطرف	جدول الأنصبة المقررة للأمم المتحدة لعام ٢٠١٢	جدول الأنصبة المقررة المعدل للاتفاقية الإطارية لعام ٢٠١٢	جدول الأنصبة المقررة المعدل للاتفاقية الإطارية لعام ٢٠١٣
كيريباس	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
كينيا	٠,٠١٢	٠,٠١٢	٠,٠١٢
لاتفيا	٠,٠٣٨	٠,٠٣٧	٠,٠٣٧
لبنان	٠,٠٣٣	٠,٠٣٢	٠,٠٣٢
لكسمبرغ	٠,٠٩٠	٠,٠٨٨	٠,٠٨٨
ليبيريا	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
ليتوانيا	٠,٠٦٥	٠,٠٦٣	٠,٠٦٣
ليختنشتاين	٠,٠٠٩	٠,٠٠٩	٠,٠٠٩
ليسوتو	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
مالطة	٠,٠١٧	٠,٠١٧	٠,٠١٧
مالي	٠,٠٠٣	٠,٠٠٣	٠,٠٠٣
ماليزيا	٠,٢٥٣	٠,٢٤٧	٠,٢٤٧
مدغشقر	٠,٠٠٣	٠,٠٠٣	٠,٠٠٣
مصر	٠,٠٩٤	٠,٠٩٢	٠,٠٩٢
المغرب	٠,٠٥٨	٠,٠٥٧	٠,٠٥٧
المكسيك	٢,٣٥٦	٢,٢٩٧	٢,٢٩٧
ملاوي	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
ملديف	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
المملكة العربية السعودية	٠,٨٣٠	٠,٨٠٩	٠,٨٠٩
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية	٦,٦٠٤	٦,٤٣٩	٦,٤٣٩
منغوليا	٠,٠٠٢	٠,٠٠٢	٠,٠٠٢
موريتانيا	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
موريشيوس	٠,٠١١	٠,٠١١	٠,٠١١
موزامبيق	٠,٠٠٣	٠,٠٠٣	٠,٠٠٣
موناكو	٠,٠٠٣	٠,٠٠٣	٠,٠٠٣
ميانمار	٠,٠٠٦	٠,٠٠٦	٠,٠٠٦
ميكرونيزيا (ولايات - الموحدة)	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
ناميبيا	٠,٠٠٨	٠,٠٠٨	٠,٠٠٨
ناورو	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
النرويج	٠,٨٧١	٠,٨٤٩	٠,٨٤٩
النمسا	٠,٨٥١	٠,٨٣٠	٠,٨٣٠

الطرف	جدول الأنصبة المقررة للأمم المتحدة لعام ٢٠١٢	جدول الأنصبة المقررة المعدل للاتفاقية الإطارية لعام ٢٠١٢	جدول الأنصبة المقررة المعدل للاتفاقية الإطارية لعام ٢٠١٣
نيبال	٠,٠٠٦	٠,٠٠٦	٠,٠٠٦
النيجر	٠,٠٠٢	٠,٠٠٢	٠,٠٠٢
نيجيريا	٠,٠٧٨	٠,٠٧٦	٠,٠٧٦
نيكاراغوا	٠,٠٠٣	٠,٠٠٣	٠,٠٠٣
نيوزيلندا	٠,٢٧٣	٠,٢٦٦	٠,٢٦٦
نيوي	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
هايتي	٠,٠٠٣	٠,٠٠٣	٠,٠٠٣
الهند	٠,٥٣٤	٠,٥٢١	٠,٥٢١
هندوراس	٠,٠٠٨	٠,٠٠٨	٠,٠٠٨
هنغاريا	٠,٢٩١	٠,٢٨٤	٠,٢٨٤
هولندا	١,٨٥٥	١,٨٠٩	١,٨٠٩
الولايات المتحدة الأمريكية	٢٢,٠٠٠	٢١,٤٤٩	٢١,٤٤٩
اليابان	١٢,٥٣٠	١٢,٢١٦	١٢,٢١٦
اليمن	٠,٠١٠	٠,٠١٠	٠,٠١٠
اليونان	٠,٦٩١	٠,٦٧٤	٠,٦٧٤
المجموع	١٠٢,٥٠٢	١٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠

(أ) قد يعدل الجدول بعد استعراض تجريه الجمعية العامة للأمم المتحدة في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢.

مشروع المقرر -/م أ-٧

الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣

- إن مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو،
 إذ يشير إلى الفقرة ٥ من المادة ١٣ من بروتوكول كيوتو،
 وإذ يشير أيضاً إلى المقرر ٩/م أ-٦ بشأن منهجية لجمع رسوم سجل المعاملات
 الدولي في فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣،
 وإذ يحيط علماً بالمقرر -/م أ-١٧، وبخاصة الفقرتان ٥ و٦ منه،
 وقد نظر في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ المقدمة من
 الأمين التنفيذي^(١)،
- ١- يوافق على المقرر -/م أ-١٧ المتعلق بالميزانية البرنامجية لفترة السنتين
 ٢٠١٢-٢٠١٣ الذي اعتمده مؤتمر الأطراف في دورته السابعة عشرة، من حيث انطباقه
 على بروتوكول كيوتو؛
- ٢- يعتمد جدول الاشتراكات الإرشادي للسنتين ٢٠١٢ و٢٠١٣ الوارد في
 المرفق الأول لهذا المقرر والذي يغطي ٣٢ في المائة من الاشتراكات الإرشادية المبينة في
 الجدول ١ من المقرر -/م أ-١٧؛
- ٣- يدعو جميع الأطراف في بروتوكول كيوتو إلى أن تأخذ علماً بأن
 الاشتراكات في الميزانية الأساسية تُستحق في ١ كانون الثاني/يناير من كل سنة وفقاً
 للفقرة ٨(ب) من الإجراءات المالية وأن تدفع فوراً وبالكامل الاشتراكات المطلوبة لتمويل
 النفقات المعتمدة المبينة في المقرر -/م أ-١٧، لكل من السنتين ٢٠١٢ و٢٠١٣؛
- ٤- يحيط علماً باحتياجات التمويل^(٢) لآلية التنمية النظيفة والتنفيذ المشترك المقترحة
 من المجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة ولجنة الإشراف على التنفيذ المشترك، على التوالي؛
- ٥- يوافق على الميزانية الخاصة بسجل المعاملات الدولي لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣،
 البالغة ٧٧٠.٠٢٠ يورو، للأغراض المحددة في الميزانية المقترحة لسجل المعاملات الدولي^(٣)؛
- ٦- يقرر تحديد مستوى احتياطي رأس المال المتداول عند ٨,٣ في المائة من
 الإنفاق المقدر للصندوق الاستئماني لسجل المعاملات الدولي؛
- ٧- يعتمد رسوم سجل المعاملات الدولي لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣، على
 النحو الوارد في المرفق الثاني لهذا المقرر.

(١) Add.1-3 و FCCC/SBI/2011/2.

(٢) FCCC/SBI/2011/2/Add.1-2.

(٣) FCCC/SBI/2011/2/Add.3.

المرفق الأول

الجدول الإرشادي لاشتراكات الأطراف في بروتوكول كيوتو لفترة
السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣^(١)

الطرف	جدول الأنصبة المقررة للأمم المتحدة لعام ٢٠١٢	جدول الأنصبة المقررة المعدل لبروتوكول كيوتو عام ٢٠١٢	جدول الأنصبة المقررة المعدل لبروتوكول كيوتو عام ٢٠١٣
الاتحاد الأوروبي	٢,٥٠٠	٢,٥٠٠	٢,٥٠٠
الاتحاد الروسي	١,٦٠٢	٢,٠٠٣	٢,٠٠٣
إثيوبيا	٠,٠٠٨	٠,٠١٠	٠,٠١٠
أذربيجان	٠,٠١٥	٠,٠١٩	٠,٠١٩
الأرجنتين	٠,٢٨٧	٠,٣٥٩	٠,٣٥٩
الأردن	٠,٠١٤	٠,٠١٨	٠,٠١٨
أرمينيا	٠,٠٠٥	٠,٠٠٦	٠,٠٠٦
إريتريا	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
إسبانيا	٣,١٧٧	٣,٩٧٢	٣,٩٧٢
أستراليا	١,٩٣٣	٢,٤١٧	٢,٤١٧
إستونيا	٠,٠٤٠	٠,٠٥٠	٠,٠٥٠
إسرائيل	٠,٣٨٤	٠,٤٨٠	٠,٤٨٠
إكوادور	٠,٠٤٠	٠,٠٥٠	٠,٠٥٠
ألبانيا	٠,٠١٠	٠,٠١٣	٠,٠١٣
ألمانيا	٨,٠١٨	١٠,٠٢٥	١٠,٠٢٥
الإمارات العربية المتحدة	٠,٣٩١	٠,٤٨٩	٠,٤٨٩
أنتيغوا وبربودا	٠,٠٠٢	٠,٠٠٣	٠,٠٠٣
إندونيسيا	٠,٢٣٨	٠,٢٩٨	٠,٢٩٨
أنغولا	٠,٠١٠	٠,٠١٠	٠,٠١٠
أوروغواي	٠,٠٢٧	٠,٠٣٤	٠,٠٣٤
أوزبكستان	٠,٠١٠	٠,٠١٣	٠,٠١٣
أوغندا	٠,٠٠٦	٠,٠٠٨	٠,٠٠٨
أوكرانيا	٠,٠٨٧	٠,١٠٩	٠,١٠٩
إيران (جمهورية - الإسلامية)	٠,٢٣٣	٠,٢٩١	٠,٢٩١
آيرلندا	٠,٤٩٨	٠,٦٢٣	٠,٦٢٣

الطرف	جدول الأنصبة المقررة للأمم المتحدة لعام ٢٠١٢	جدول الأنصبة المقررة المعدل لبروتوكول كيوتو عام ٢٠١٢	جدول الأنصبة المقررة المعدل لبروتوكول كيوتو عام ٢٠١٣
آيسلندا	٠,٠٤٢	٠,٠٥٣	٠,٠٥٣
إيطاليا	٤,٩٩٩	٦,٢٥٠	٦,٢٥٠
بابوا غينيا الجديدة	٠,٠٠٢	٠,٠٠٣	٠,٠٠٣
باراغواي	٠,٠٠٧	٠,٠٠٩	٠,٠٠٩
باكستان	٠,٠٨٢	٠,١٠٣	٠,١٠٣
بالاو	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
البحرين	٠,٠٣٩	٠,٠٤٩	٠,٠٤٩
البرازيل	١,٦١١	٢,٠١٤	٢,٠١٤
بربادوس	٠,٠٠٨	٠,٠١٠	٠,٠١٠
البرتغال	٠,٥١١	٠,٦٣٩	٠,٦٣٩
بروني دار السلام	٠,٠٢٨	٠,٠٣٥	٠,٠٣٥
بلجيكا	١,٠٧٥	١,٣٤٤	١,٣٤٤
بلغاريا	٠,٠٣٨	٠,٠٤٨	٠,٠٤٨
بليز	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
بنغلاديش	٠,٠١٠	٠,٠١٠	٠,٠١٠
بنما	٠,٠٢٢	٠,٠٢٨	٠,٠٢٨
بنن	٠,٠٠٣	٠,٠٠٤	٠,٠٠٤
بوتان	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
بوتسوانا	٠,٠١٨	٠,٠٢٣	٠,٠٢٣
بور كينا فاسو	٠,٠٠٣	٠,٠٠٤	٠,٠٠٤
بورو ندي	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
اليوسنة والمهرسك	٠,٠١٤	٠,٠١٨	٠,٠١٨
بولندا	٠,٨٢٨	١,٠٣٥	١,٠٣٥
بوليفيا	٠,٠٠٧	٠,٠٠٩	٠,٠٠٩
بيرو	٠,٠٩٠	٠,١١٣	٠,١١٣
بيلاروس	٠,٠٤٢	٠,٠٥٣	٠,٠٥٣
تايلند	٠,٢٠٩	٠,٢٦١	٠,٢٦١
تركمانيستان	٠,٠٢٦	٠,٠٣٣	٠,٠٣٣
تركيا	٠,٦١٧	٠,٧٧١	٠,٧٧١
ترينيداد وتوباغو	٠,٠٤٤	٠,٠٥٥	٠,٠٥٥

الطرف	جدول الأنصبة المقررة للأمم المتحدة لعام ٢٠١٢	جدول الأنصبة المقررة المعدل لبروتوكول كيوتو عام ٢٠١٢	جدول الأنصبة المقررة المعدل لبروتوكول كيوتو عام ٢٠١٣
تشاد	٠,٠٠٠٢	٠,٠٠٠٣	٠,٠٠٠٣
توغو	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١
توفالو	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١
تونس	٠,٠٠٣٠	٠,٠٠٣٨	٠,٠٠٣٨
تونغا	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١
تيمور - ليشتي	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١
جامايكا	٠,٠٠١٤	٠,٠٠١٨	٠,٠٠١٨
الجيل الأسود	٠,٠٠٠٤	٠,٠٠٠٥	٠,٠٠٠٥
الجزائر	٠,٠١٢٨	٠,٠١٦٠	٠,٠١٦٠
جزر البهاما	٠,٠٠١٨	٠,٠٠٢٣	٠,٠٠٢٣
جزر القمر	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١
جزر سليمان	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١
جزر كوك	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١
جزر مارشال	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١
الجمهورية العربية الليبية	٠,٠١٢٩	٠,٠١٦١	٠,٠١٦١
جمهورية أفريقيا الوسطى	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١
الجمهورية التشيكية	٠,٠٣٤٩	٠,٠٤٣٦	٠,٠٤٣٦
الجمهورية الدومينيكية	٠,٠٠٤٢	٠,٠٠٥٣	٠,٠٠٥٣
الجمهورية العربية السورية	٠,٠٠٢٥	٠,٠٠٣١	٠,٠٠٣١
جمهورية الكونغو الديمقراطية	٠,٠٠٠٣	٠,٠٠٠٤	٠,٠٠٠٤
جمهورية تيرانيا المتحدة	٠,٠٠٠٨	٠,٠٠١٠	٠,٠٠١٠
جمهورية كوريا	٢,٢٦٠	٢,٨٢٦	٢,٨٢٦
جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية	٠,٠٠٠٧	٠,٠٠٠٩	٠,٠٠٠٩
جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١
جمهورية مقدونيا البوغوسلافية السابقة	٠,٠٠٠٧	٠,٠٠٠٩	٠,٠٠٠٩
جمهورية مولدوفا	٠,٠٠٠٢	٠,٠٠٠٣	٠,٠٠٠٣
جنوب أفريقيا	٠,٠٣٨٥	٠,٠٤٨١	٠,٠٤٨١
جورجيا	٠,٠٠٠٦	٠,٠٠٠٨	٠,٠٠٠٨
جيبوتي	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١
الدانمرك	٠,٠٧٣٦	٠,٠٩٢٠	٠,٠٩٢٠

الطرف	جدول الأنصبة المقررة للأمم المتحدة لعام ٢٠١٢	جدول الأنصبة المقررة المعدل لبروتوكول كيوتو عام ٢٠١٢	جدول الأنصبة المقررة المعدل لبروتوكول كيوتو عام ٢٠١٣
دومينيكا	٠,٠٠٠,١	٠,٠٠٠,١	٠,٠٠٠,١
الرأس الأخضر	٠,٠٠٠,١	٠,٠٠٠,١	٠,٠٠٠,١
رواندا	٠,٠٠٠,١	٠,٠٠٠,١	٠,٠٠٠,١
رومانيا	٠,١٧٧	٠,٢٢١	٠,٢٢١
زامبيا	٠,٠٠٠,٤	٠,٠٠٠,٥	٠,٠٠٠,٥
زمبابوي	٠,٠٠٠,٣	٠,٠٠٠,٤	٠,٠٠٠,٤
ساموا	٠,٠٠٠,١	٠,٠٠٠,١	٠,٠٠٠,١
سان تومي وبرينسيبي	٠,٠٠٠,١	٠,٠٠٠,١	٠,٠٠٠,١
سان مارينو	٠,٠٠٠,٣	٠,٠٠٠,٤	٠,٠٠٠,٤
سانت فنسنت وجزر غرينادين	٠,٠٠٠,١	٠,٠٠٠,١	٠,٠٠٠,١
سانت كيتس ونيفس	٠,٠٠٠,١	٠,٠٠٠,١	٠,٠٠٠,١
سانت لوسيا	٠,٠٠٠,١	٠,٠٠٠,١	٠,٠٠٠,١
سري لانكا	٠,٠٠١,٩	٠,٠٠٢,٤	٠,٠٠٢,٤
السلفادور	٠,٠٠١,٩	٠,٠٠٢,٤	٠,٠٠٢,٤
سلوفاكيا	٠,١٤٢	٠,١٧٨	٠,١٧٨
سلوفينيا	٠,١٠٣	٠,١٢٩	٠,١٢٩
سنغافورة	٠,٣٣٥	٠,٤١٩	٠,٤١٩
السنغال	٠,٠٠٠,٦	٠,٠٠٠,٨	٠,٠٠٠,٨
سوازيلند	٠,٠٠٠,٣	٠,٠٠٠,٤	٠,٠٠٠,٤
السودان	٠,٠٠١,٠	٠,٠٠١,٠	٠,٠٠١,٠
سورينام	٠,٠٠٠,٣	٠,٠٠٠,٤	٠,٠٠٠,٤
السويد	١,٠٦٤	١,٣٣٠	١,٣٣٠
سويسرا	١,١٣٠	١,٤١٣	١,٤١٣
سيراليون	٠,٠٠٠,١	٠,٠٠٠,١	٠,٠٠٠,١
سيشيل	٠,٠٠٠,٢	٠,٠٠٠,٣	٠,٠٠٠,٣
شيلي	٠,٢٣٦	٠,٢٩٥	٠,٢٩٥
صربيا	٠,٠٣٧	٠,٠٤٦	٠,٠٤٦
الصومال	٠,٠٠٠,١	٠,٠٠٠,١	٠,٠٠٠,١
الصين	٣,١٨٩	٣,٩٨٧	٣,٩٨٧
طاجيكستان	٠,٠٠٠,٢	٠,٠٠٠,٣	٠,٠٠٠,٣

الطرف	جدول الأنصبة المقررة للأمم المتحدة لعام ٢٠١٢	جدول الأنصبة المقررة المعدل لبروتوكول كيوتو عام ٢٠١٢	جدول الأنصبة المقررة المعدل لبروتوكول كيوتو عام ٢٠١٣
العراق	٠,٠٢٠	٠,٠٢٥	٠,٠٢٥
عمان	٠,٠٨٦	٠,١٠٨	٠,١٠٨
غابون	٠,٠١٤	٠,٠١٨	٠,٠١٨
غامبيا	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
غانا	٠,٠٠٦	٠,٠٠٨	٠,٠٠٨
غرينادا	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
غواتيمالا	٠,٠٢٨	٠,٠٣٥	٠,٠٣٥
غيانا	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
غينيا	٠,٠٠٢	٠,٠٠٣	٠,٠٠٣
غينيا - بيساو	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
غينيا الاستوائية	٠,٠٠٨	٠,٠١٠	٠,٠١٠
فانواتو	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
فرنسا	٦,١٢٣	٧,٦٥٥	٧,٦٥٥
القلبين	٠,٠٩٠	٠,١١٣	٠,١١٣
فتروبيلا (جمهورية - البوليفارية)	٠,٣١٤	٠,٣٩٣	٠,٣٩٣
فنلندا	٠,٥٦٦	٠,٧٠٨	٠,٧٠٨
فيجي	٠,٠٠٤	٠,٠٠٥	٠,٠٠٥
فييت نام	٠,٠٣٣	٠,٠٤١	٠,٠٤١
قبرص	٠,٠٤٦	٠,٠٥٨	٠,٠٥٨
قطر	٠,١٣٥	٠,١٦٩	٠,١٦٩
قيرغيزستان	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
كازاخستان	٠,٠٧٦	٠,٠٩٥	٠,٠٩٥
الكامبيرون	٠,٠١١	٠,٠١٤	٠,٠١٤
كرواتيا	٠,٠٩٧	٠,١٢١	٠,١٢١
كمبوديا	٠,٠٠٣	٠,٠٠٤	٠,٠٠٤
كندا	٣,٢٠٧	٤,٠١٠	٤,٠١٠
كوبا	٠,٠٧١	٠,٠٨٩	٠,٠٨٩
كوت ديفوار	٠,٠١٠	٠,٠١٣	٠,٠١٣
كوستاريكا	٠,٠٣٤	٠,٠٤٣	٠,٠٤٣
كولومبيا	٠,١٤٤	٠,١٨٠	٠,١٨٠

الطرف	جدول الأنصبة المقررة للأمم المتحدة لعام ٢٠١٢	جدول الأنصبة المقررة المعدل لبروتوكول كيوتو لعام ٢٠١٢	جدول الأنصبة المقررة المعدل لبروتوكول كيوتو لعام ٢٠١٣
الكونغو	٠,٠٠٠٣	٠,٠٠٠٤	٠,٠٠٠٤
الكويت	٠,٠٢٦٣	٠,٠٣٢٩	٠,٠٣٢٩
كيريباس	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١
كينيا	٠,٠٠١٢	٠,٠٠١٥	٠,٠٠١٥
لاتفيا	٠,٠٠٣٨	٠,٠٠٤٨	٠,٠٠٤٨
لبنان	٠,٠٠٣٣	٠,٠٠٤١	٠,٠٠٤١
لكسمبرغ	٠,٠٠٩٠	٠,٠١١٣	٠,٠١١٣
ليبيريا	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١
ليتوانيا	٠,٠٠٦٥	٠,٠٠٨١	٠,٠٠٨١
ليختنشتاين	٠,٠٠٠٩	٠,٠٠١١	٠,٠٠١١
ليسوتو	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١
مالطة	٠,٠٠١٧	٠,٠٠٢١	٠,٠٠٢١
مالي	٠,٠٠٠٣	٠,٠٠٠٤	٠,٠٠٠٤
ماليزيا	٠,٠٢٥٣	٠,٠٣١٦	٠,٠٣١٦
مدغشقر	٠,٠٠٠٣	٠,٠٠٠٤	٠,٠٠٠٤
مصر	٠,٠٠٩٤	٠,٠١١٨	٠,٠١١٨
المغرب	٠,٠٠٥٨	٠,٠٠٧٣	٠,٠٠٧٣
المكسيك	٢,٠٣٥٦	٢,٠٩٤٦	٢,٠٩٤٦
ملاوي	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١
ملديف	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١
المملكة العربية السعودية	٠,٠٨٣٠	١,٠٠٣٨	١,٠٠٣٨
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	٦,٠٦٠٤	٨,٠٢٥٧	٨,٠٢٥٧
منغوليا	٠,٠٠٠٢	٠,٠٠٠٣	٠,٠٠٠٣
موريتانيا	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١
موريشيوس	٠,٠٠١١	٠,٠٠١٤	٠,٠٠١٤
موزامبيق	٠,٠٠٠٣	٠,٠٠٠٤	٠,٠٠٠٤
موناكو	٠,٠٠٠٣	٠,٠٠٠٤	٠,٠٠٠٤
ميانمار	٠,٠٠٠٦	٠,٠٠٠٨	٠,٠٠٠٨
ميكرونيزيا (ولايات - الموحدة)	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١
ناميبيا	٠,٠٠٠٨	٠,٠٠١٠	٠,٠٠١٠

الطرف	جدول الأنصبة المقررة للأمم المتحدة لعام ٢٠١٢	جدول الأنصبة المقررة المعدل لبروتوكول كيوتو عام ٢٠١٢	جدول الأنصبة المقررة المعدل لبروتوكول كيوتو عام ٢٠١٣
ناورو	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١
النرويج	٠,٠٨٧١	١,٠٠٨٩	١,٠٠٨٩
النمسا	٠,٠٨٥١	١,٠٠٦٤	١,٠٠٦٤
نيبال	٠,٠٠٠٦	٠,٠٠٠٨	٠,٠٠٠٨
النيجر	٠,٠٠٠٢	٠,٠٠٠٣	٠,٠٠٠٣
نيجيريا	٠,٠٠٧٨	٠,٠٠٩٨	٠,٠٠٩٨
نيكاراغوا	٠,٠٠٠٣	٠,٠٠٠٤	٠,٠٠٠٤
نيوزيلندا	٠,٠٢٧٣	٠,٠٣٤١	٠,٠٣٤١
نيوي	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١
هايتي	٠,٠٠٠٣	٠,٠٠٠٤	٠,٠٠٠٤
الهند	٠,٠٥٣٤	٠,٠٦٦٨	٠,٠٦٦٨
هندوراس	٠,٠٠٠٨	٠,٠٠١٠	٠,٠٠١٠
هنغاريا	٠,٠٢٩١	٠,٠٣٦٤	٠,٠٣٦٤
هولندا	١,٠٨٥٥	٢,٠٣١٩	٢,٠٣١٩
اليابان	١٢,٥٣٠	١٥,٦٦٦	١٥,٦٦٦
اليمن	٠,٠٠١٠	٠,٠٠١٠	٠,٠٠١٠
اليونان	٠,٠٦٩١	٠,٠٨٦٤	٠,٠٨٦٤
المجموع	٨٠,٤٩١	١٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠

(أ) قد يعدل الجدول بعد استعراض تجريه الجمعية العامة للأمم المتحدة في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢.

المرفق الثاني

رسوم سجل المعاملات الدولي لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣

الطرف	الرسوم لعام ٢٠١٢ (باليورو)	الرسوم لعام ٢٠١٣ (باليورو)	جدول الرسوم للفترة ٢٠١٢-٢٠١٣ ^١ (بالنسبة المئوية)
الاتحاد الأوروبي	٧٤ ٠٨٧	٧٤ ٠٨٧	٢,٥٦٨
الاتحاد الروسي	٧٥ ٧٠٣	٧٥ ٧٠٣	٢,٦٢٤
إسبانيا	١٤٦ ٥٥٩	١٤٦ ٥٥٩	٥,٠٨٠
أستراليا	٧٨ ٣٨٦	٧٨ ٣٨٦	٢,٧١٧
إستونيا	٧٧٩	٧٧٩	٠,٠٢٧
ألمانيا	٤٢٣ ٥٧٧	٤٢٣ ٥٧٧	١٤,٦٨٢
أوكرانيا	٢٠ ٥٧٠	٢٠ ٥٧٠	٠,٧١٣
آيرلندا	٢١ ٩٨٤	٢١ ٩٨٤	٠,٧٦٢
آيسلندا	٢٠ ٣٣٩	٢٠ ٣٣٩	٠,٧٠٥
إيطاليا	٢٥٠ ٨٢٣	٢٥٠ ٨٢٣	٨,٦٩٤
البرتغال	٢٦ ٠٢٣	٢٦ ٠٢٣	٠,٩٠٢
بلجيكا	٥٤ ٤٤٠	٥٤ ٤٤٠	١,٨٨٧
بلغاريا	٩٨١	٩٨١	٠,٠٣٤
بولندا	٢٤ ٧٢٥	٢٤ ٧٢٥	٠,٨٥٧
الجمهورية التشيكية	١٣ ٨٧٧	١٣ ٨٧٧	٠,٤٨١
الدانمرك	٣٦ ٤٩٥	٣٦ ٤٩٥	١,٢٦٥
رومانيا	٣ ٤٦٢	٣ ٤٦٢	٠,١٢٠
سلوفاكيا	٣ ١١٦	٣ ١١٦	٠,١٠٨
سلوفينيا	٤ ٧٣١	٤ ٧٣١	٠,١٦٤
السويد	٥٢ ٩١١	٥٢ ٩١١	١,٨٣٤
سويسرا	٧٦ ١٦٤	٧٦ ١٦٤	٢,٦٤٠
فرنسا	٢٩٤ ٣٥٨	٢٩٤ ٣٥٨	١٠,٢٠٣
فنلندا	٢٧ ٨٤٠	٢٧ ٨٤٠	٠,٩٦٥
كرواتيا	٢ ١٩٣	٢ ١٩٣	٠,٠٧٦
كندا	١٢٥ ٥٢٧	١٢٥ ٥٢٧	٤,٣٥١

الطرف	الرسوم لعام ٢٠١٢ (باليورو)	الرسوم لعام ٢٠١٣ (باليورو)	جدول الرسوم للفترة ٢٠١٢-٢٠١٣ ^١ (بالنسبة المئوية)
لاتفيا	٨٩٤	٨٩٤	٠,٠٣١
لكسمبرغ	٤ ٢١٢	٤ ٢١٢	٠,١٤٦
ليتوانيا	١ ٥٢٩	١ ٥٢٩	٠,٠٥٣
ليختنشتاين	٥ ١٩٣	٥ ١٩٣	٠,١٨٠
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية	٣٢٨ ٠٢٦	٣٢٨ ٠٢٦	١١,٣٧٠
موناكو	٤ ٩٩١	٤ ٩٩١	٠,١٧٣
النرويج	٦٣ ٩٩٠	٦٣ ٩٩٠	٢,٢١٨
النمسا	٤٣ ٨٢٣	٤٣ ٨٢٣	١,٥١٩
نيوزيلندا	٢٦ ٥١٣	٢٦ ٥١٣	٠,٩١٩
هنغاريا	١٢ ٠٥٩	١٢ ٠٥٩	٠,٤١٨
هولندا	٩٢ ٤٩٣	٩٢ ٤٩٣	٣,٢٠٦
اليابان	٤١٢ ٢٣٩	٤١٢ ٢٣٩	١٤,٢٨٩
اليونان	٢٩ ٣٩٨	٢٩ ٣٩٨	١,٠١٩
المجموع	٢ ٨٨٥ ٠١٠	٢ ٨٨٥ ٠١٠	١٠٠,٠٠٠

(أ) على النحو الوارد في المقرر ٩/م أ-٦.